



## CU250P1K Low-Amp Termination for PowerPact™ P-Frame Circuit Breakers Terminación de baja intensidad de corriente CU250P1K para los interruptores automáticos PowerPact™ marco P

## Terminación de baja intensidad de corriente CU250P1K para los interruptores automáticos PowerPact™ marco P

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

### CU250P1K Kit Contents

- (1) CVC100FA Lug Kit:
  - (3) Copper Compression Lugs
  - (3) Insulation Sleeves
  - (1) Lug Data Label
- (1) Caution Label
- (3) Lug Adapter Blocks
- (6) Lug Adapter Mounting Bolts

### Application Requirements

- Circuit Breaker: PowerPact PJ
- Mounting: I-Line or Unit Mount
- Micrologic Trip Unit
- Sensor Plug: 250 A
- Long-Time Setting: 100, 110, 125 or 150 A
- Instantaneous Setting: Not OFF
- Trip Unit: Sealed after setting with kit no. MICROTUSEAL or 29375
- Cable Size: 1 or 1/0 AWG, CU
- Load Wire Length: 25 ft. Minimum

### Contenido del kit

- (1) kit de zapatas CU250P1K:
  - (3) zapatas de compresión de cobre
  - (3) manguitos de aislamiento
  - (1) etiqueta de información de las zapatas
- (1) etiqueta de precaución
- (3) adaptadores de zapatas
- (6) tornillos de montaje para los adaptadores de zapatas

### Requisitos de la aplicación

- Interruptor automático: PowerPact PJ
- Montaje: I-Line o individual
- Unidad de disparo Micrologic:
- Sensor enchufable: 250 A
- Ajuste de activación de tiempo largo: 100, 110, 125 ó 150 A
- Ajuste de disparo instantáneo: No OFF
- Unidad de disparo: selle después de realizar los ajustes con el kit no. MICROTUSEAL o 29375
- Tamaño de los cables: 42,4 ó 53,5 mm<sup>2</sup> (1 ó 1/0 AWG), CU
- Longitud del conductor de carga: 25 pies como mínimo

### Contenu du kit

- (1) kit de cosses CU250P1K :
  - (3) cosses à compression en cuivre
  - (3) gaines isolantes
  - (1) étiquette de données de cosses
- (1) étiquette d'attention
- (3) adaptateurs de cosses
- (6) boulons de montage des adaptateurs de cosses

### Exigences de l'application

- Disjoncteur : PowerPact PJ
- Montage : I-Line ou monté individuellement
- Déclencheur Micrologic
- Capteur enfichable : 250 A
- Réglage d'enclenchement de longue durée : 100, 110, 125 ou 150 A
- Réglage du déclenchement instantané : Non à l'arrêt (OFF)
- Déclencheur : Sceller après le réglage avec le kit MICROTUSEAL ou 29375
- Calibre du câble : 1 ou 1/0 AWG, Cu
- Longueur du fil de charge : 7,62 m (25 pi) min.

### NOTICE / AVISO / AVIS

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS
Do not adjust the instantaneous trip level to OFF.	NO ajuste el nivel de disparo instantáneo en OFF.	Ne réglez pas le niveau de déclenchement instantané à ARRÊT (OFF).
<b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b>	<b>El incumplimiento de esta instrucciones puede causar daño al equipo.</b>	<b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</b>

### Tools Required

Screwdriver, Flat Blade, 3/8 in.

Crimp Tool (See Table 1)

Hex Key, 6 mm

**NOTE:** For additional information on circuit breaker installation, removal and operation, refer to the instruction bulletin shipped with the PowerPact® P-Frame circuit breaker.

### Herramientas necesarias

Destornillador de punta plana de 10 mm

Herramienta de compresión

Llave hexagonal de 6 mm

**NOTA:** Para obtener información adicional sobre la instalación, desmontaje y funcionamiento de los interruptores automáticos consulte el boletín de instrucciones correspondiente incluido con los interruptores PowerPact® marco P.

### Outils requis

Tournevis à lame plate, 3/8 po

Outil de sertissage

Clé hexagonale, 6 mm

**REMARQUE :** Pour tout renseignement supplémentaire sur l'installation, le démontage et le fonctionnement du disjoncteur, se reporter aux directives d'utilisation expédiées avec le disjoncteur PowerPact® à châssis P.

### Installation

### Instalación

### Installation

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

## Circuit Breaker Preparation

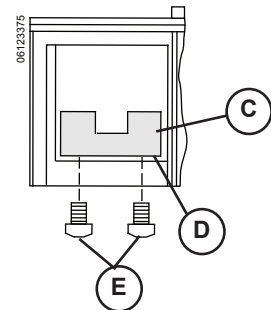
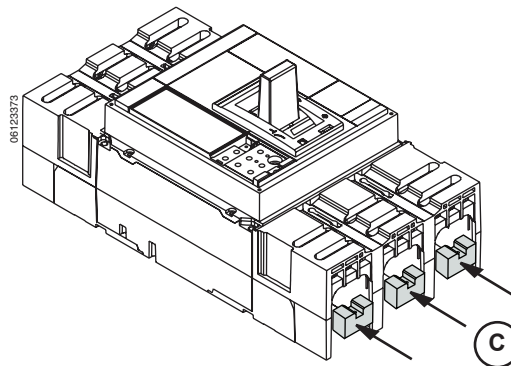
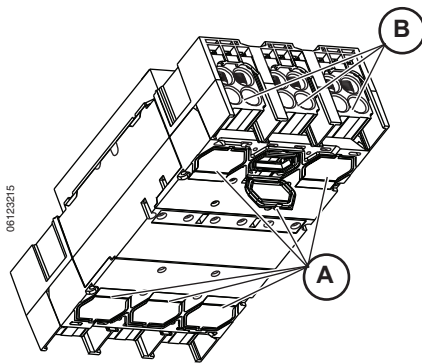
1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn circuit breaker off.
3. If installed, remove circuit breaker from enclosure or I-Line panel as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
4. Remove existing lugs, if installed:
  - a. Open shutters (A) on back of circuit breaker.
  - b. Remove lugs (B).
5. Insert lug adapter (C) into lug space, flat side (D) down, and secure by inserting adapter mounting bolts (E) through terminal holes. Torque to 190 lb-in (21.4 N•m). Close shutters (A).
6. Install circuit breaker into enclosure as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.

## Preparación del interruptor automático

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Desenergice (O) el interruptor automático.
3. Si está instalado, desmonte el interruptor del gabinete o tablero I-Line tal como se indica en el boletín de instrucciones correspondiente incluido.
4. Retire las zapatas existentes, si están instaladas:
  - a. Abra las persianas de seguridad (A) situadas en la parte de atrás del interruptor.
  - b. Retire las zapatas (B).
5. Inserte el adaptador de zapatas (C) en el espacio correspondiente para las zapatas, con la parte plana (D) hacia abajo, sujételo insertando los tornillos de montaje (E) del adaptador por los agujeros de las terminales. Apriete los tornillos en 21,4 N•m (190 lbs-pulg). Cierre las persianas de seguridad (A).
6. Instale el interruptor en el gabinete tal como se indica en el boletín de instrucciones correspondiente incluido.

## Préparation du disjoncteur

1. Couper toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur hors tension (O).
3. Si le disjoncteur est installé, l'enlever du coffret ou du panneau I-Line selon les directives d'utilisation accompagnant le disjoncteur.
4. Retirer les cosses existantes, si installées :
  - a. Ouvrir les volets (A) situés à l'arrière du disjoncteur.
  - b. Retirer les cosses (B).
5. Insérer un adaptateur de cosses (C) dans l'espace pour cosses, le côté plat (D) vers le bas et fixer en insérant des boulons de montage d'adaptateurs (E) dans les trous des bornes. Serrer au couple de serrage de 21,4 N•m (190 lb-po). Fermer les volets (A).
6. Installer le disjoncteur dans le coffret comme indiqué dans les directives d'utilisation du disjoncteur expédiées avec ce dernier.



**Crimp Connections**

**Conexiones de compresión**

**Raccordements sertis**

Table / Tabla / Tableau 1 : Crimp References / Referencias / Références de sertissage

Lug / Zapata / Cosse	Wire / Conductor / Fil	Strip Length / Sección sin aislamiento / Longueur de dénudage	Tool Type / Herramienta a tipo / Type d'outil	Tool No. / Herramienta no. / Outil n°	Die No. / Troquel no. / Matrice n°	No. of Crimps / Cant. de marcas de compresión / Nombre de sertissages	Crimp Placement / Marcas de compresión / Emplacement de sertissages
CVC100FA	1 AWG Cu, 1/0 AWG Cu	1-5/16 in. (33 mm)	Square D	VC6 or / o / ou VC6FT	—	1	1 crimp / 1 marca / 1 sertissage
			Thomas & Betts	TBM5 or / o / ou TBM8	Tan / Marrón claro / Brun	2 Overlap / 2 marcas sobrepuestas / 2 avec chevauchement	2nd crimp / 2da marca / 2e sertissage 1st crimp / 1ra marca / 1er sertissage
			Thomas & Betts	HYD	45	1	1 crimp / 1 marca / 1 sertissage
			Bumdy	Y35 or / o / ou Y39	U25ART	1	1 crimp / 1 marca / 1 sertissage

**⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

**HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE**

- Incorrect conductors can cause equipment damage. Install appropriate new lug data label over existing lug data on circuit breaker. Make sure conductors are correct material and size.
- Using abrasive improperly could result in damage to connectors or wires. Do not use abrasives to clean connectors or tin-plated copper wires.

**Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**

**PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO**

- La utilización de conductores incorrectos puede causar daño al equipo. Instale la nueva etiqueta de información apropiada sobre la etiqueta de información de las zapatas existentes en el interruptor automático. Asegúrese de que los conductores sean del tamaño y material correctos.
- La utilización incorrecta de abrasivos podría causar daño a los conectores o conductores. No utilice abrasivos para limpiar los conectores o conductores de cobre estañado.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.**

**RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

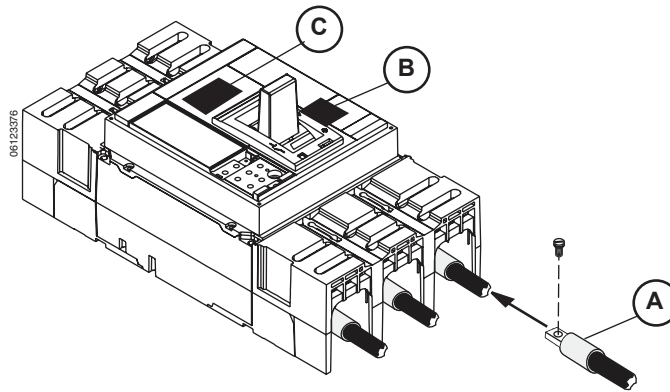
- Des conducteurs incorrects peuvent occasionner des dommages à l'appareil. Installer la nouvelle étiquette de données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur. Assurez-vous que le matériau et la taille des conducteurs sont corrects.
- Le mauvais emploi d'un abrasif pourrait entraîner des dommages aux connecteurs ou aux fils. N'utilisez pas d'abrasif pour nettoyer les connecteurs ou les fils en cuivre étamé.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

1. Install wire into lugs. See Table 1 for wire sizes and strip lengths. Clean wire contact surfaces with stiff wire brush before inserting wire fully into lug cavity.
2. Crimp connector onto wire. See Table 2 for number of crimps required.
3. Install insulation sleeve (A).
4. Install compression lugs in lug adapter.
5. Torque to 50 lb-in (5.65 N•m).
6. Install new lug data label (B, included in kit) over existing lug data.
7. Install CAUTION label (C, included in kit) above circuit breaker toggle handle.

1. Instale los conductores en las zapatas. Consulte la tabla 1 para obtener los tamaños de los conductores y sus longitudes sin aislamiento. Limpie las superficies de contacto del conductor con un cepillo de alambre duro antes de insertar completamente el conductor en la cavidad de la zapata.
2. Comprima el conector en el conductor. Consulte la tabla 2 para conocer la cantidad de marcas de compresión necesarias.
3. Instale el manguito de aislamiento (A).
4. Instale las zapatas de compresión en el adaptador de zapatas.
5. Apriete los tornillos en 5,65 N•m (50 lbs-pulg).
6. Instale la nueva etiqueta de información de las zapatas (B, incluida con el kit) sobre la etiqueta de información de las zapatas existentes.
7. Instale la etiqueta de PRECAUCIÓN (C, incluida con el kit) encima de la palanca articulada del interruptor automático.

1. Insérer le fils dans les cosses. Voir le tableau 1 pour le calibre des fils et les longueurs de dénudage. Nettoyer les surfaces de contact des fils avec une brosse à poils raides avant d'insérer le fil complètement dans la cavité de la cosse.
2. Sertir le connecteur sur le fil. Voir le tableau 2 pour obtenir le nombre de sertissages requis.
3. Installer la gaine isolante (A).
4. Installer les cosses à compression dans l'adaptateur de cosses.
5. Serrer au couple de serrage de 5,65 N•m (50 lb-po).
6. Installer la nouvelle étiquette (B, comprise avec le kit) de données de cosses sur l'étiquette de données existante.
7. Installer l'étiquette d'ATTENTION (C, comprise avec le kit) au-dessus de la manette à bascule du disjoncteur.



## Cable Restraint

## Limitador de cable

## Entrave de câbles

### NOTICE / AVISO / AVIS

#### HAZARD OF CONDUCTOR MOVEMENT UNDER SHORT-CIRCUIT CONDITIONS

Restrain circuit breaker line and load conductors as shown.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

#### PELIGRO DE MOVIMIENTO DE CONDUCTORES BAJO CONDICIONES DE CORTOCIRCUITO

Inmovilice los conductores de línea y carga del interruptor automático como se ilustra.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.**

#### RISQUE DE DÉPLACEMENT DES CONDUCTEURS DANS DES CONDITIONS DE COURT-CIRCUIT

Entravez les conducteurs de ligne et charge du disjoncteur comme indiqué.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

Wrap conductors using 30 ft. (9 m) of 3/8 in. (9.5 mm) sisal rope or equivalent. Wrap load end conductors on I-Line circuit breakers. Wrap line and load end conductors on unit-mound circuit breakers.

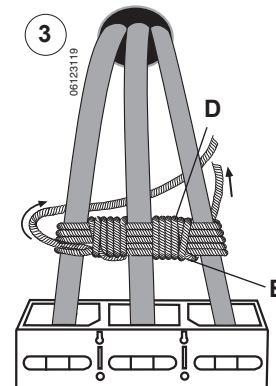
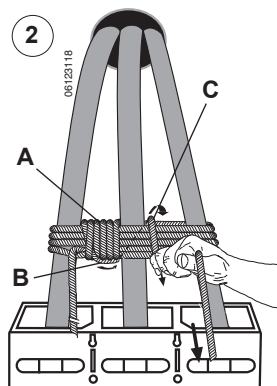
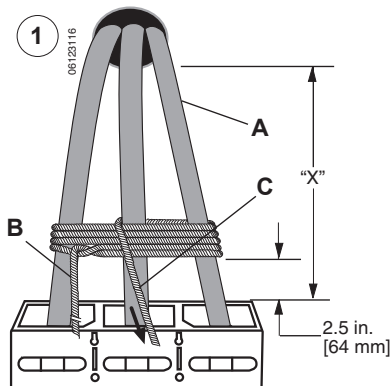
Enrede los conductores con 9 m (30 pies) de cuerda de sisal de 9,5 mm (3/8 pulg) o equivalente. Enrede los conductores del extremo de carga en los interruptores automáticos I-Line. Enrede los conductores de los extremos de línea y carga en los interruptores automáticos de montaje individual.

Entourer les conducteurs à l'aide de 9 m (30 pi) de corde en sisal de 9,5 mm (3/8 po) ou l'équivalent. Enrouler les conducteurs d'extrémité de charge sur les disjoncteurs I-Line. Enrouler les conducteurs d'extrémités de ligne et de charge sur les disjoncteurs montés individuellement.

1. Begin wrapping conductors (A) 2.5 in. (64 mm) above circuit breaker. Wrap conductors five times, leaving 12 plus "X" ft. (4 + "X" m) of excess rope at the first end (B). Pull rope (C) taut.
2. Wrap rope (A) several times until space between first two sets of conductors is completely filled. Weave final rope loop (E) underneath previous loop (B). Bring rope (C) through right-hand space. Pull rope taut.
3. Wrap rope (D) several times until space between second and third set of conductors is completely filled. Weave final rope loop (E) underneath previous loop as shown. Pull rope taut.

1. Comience a enredar los conductores (A) 64 mm (2,5 pulg) por encima del interruptor automático. Enrede los conductores cinco veces, dejando 4 + "X" m (12 + "X" pies) de cuerda en el primer extremo (B). Jale la cuerda (C) hasta tensarla.
2. Enrede la cuerda (A) varias veces hasta llenar completamente el espacio entre los primeros dos grupos de conductores. Entrelace el bucle final de la cuerda debajo del bucle anterior (B). Pase la cuerda (C) por el espacio del lado derecho. Jale la cuerda hasta tensarla.
3. Enrede la cuerda (D) varias veces hasta llenar completamente el espacio entre el segundo y tercer grupo de conductores. Entrelace el bucle final de la cuerda (E) debajo del bucle anterior, como se muestra. Jale la cuerda hasta tensarla.

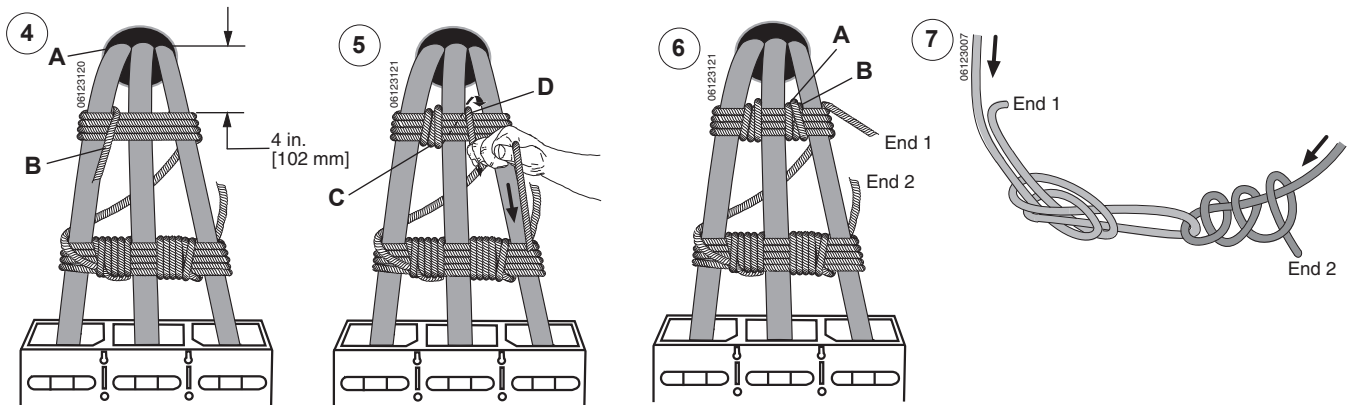
1. Commencer à entourer les conducteurs (A) à 64 mm (2,5 po) au-dessus du disjoncteur. Entourer les conducteurs 5 fois, en laissant 4 + « X » m (12 + « X » pi) d'excès de corde à la première extrémité (B). Tirer sur la corde (C) et bien la tendre.
2. Faire plusieurs tours avec la corde (A) jusqu'à ce qu'elle remplisse complètement l'espace entre les premiers deux jeux des conducteurs. Faire passer la dernière boucle de la corde sous la boucle précédente (B). Engager la corde (C) dans l'espace de droite. Tirer sur la corde et bien la tendre.
3. Faire plusieurs tours avec la corde (D) jusqu'à ce qu'elle remplisse complètement l'espace entre le deuxième et le troisième jeu des conducteurs. Faire passer la dernière boucle de la corde (E) sous la boucle précédente, comme indiqué. Tirer sur la corde et bien la tendre.



4. Wrap rope four times around conductors 4 in. (102 mm) below where conductors exit enclosure (A). Pull rope (B) taut.
5. Wrap rope (C) several times until space between first two sets of conductors is completely filled. Bring rope (D) through right-hand space. Pull rope taut.
6. Wrap rope (A) several times until space between second and third set of conductors is completely filled. Weave final rope loop (B) underneath previous loop as shown. Pull rope taut.
7. Tie rope End 1 and End 2 together as shown. Rope must be taut. Cut off excess rope and tape ends to prevent fraying.

4. Enrede la cuerda cuatro veces alrededor de los conductores 102 mm (4 pulg) justo donde los conductores salen del gabinete (A). Jale la cuerda (B) hasta tensarla.
5. Enrede la cuerda (C) varias veces hasta llenar completamente el espacio entre los primeros dos grupos de conductores. Pase la cuerda (D) por el espacio del lado derecho. Jale la cuerda hasta tensarla.
6. Enrede la cuerda (A) varias veces hasta llenar completamente el espacio entre el segundo y tercer grupo de conductores. Enrede el bucle final de la cuerda (B) debajo del bucle anterior, como se muestra. Jale la cuerda hasta tensarla.
7. Amarre los extremo 1 y 2 de la cuerda, como se muestra. La cuerda deberá estar tensa. Corte el exceso de cuerda y ponga cinta de aislar en las puntas para evitar que se deshilache.

4. Faire quatre tours de corde autour des conducteurs de 102 mm (4 po) en dessous de l'endroit de sortie des conducteurs du boîtier (A). Tirer sur la corde (B) et bien la tendre.
5. Faire plusieurs tours avec la corde (C) jusqu'à ce qu'elle remplisse complètement l'espace entre les premiers deux jeux des conducteurs. Engager la corde (D) dans l'espace de droite. Tirer sur la corde et bien la tendre.
6. Faire plusieurs tours avec la corde (A) jusqu'à ce qu'elle remplisse complètement l'espace entre le deuxième et le troisième jeu des conducteurs. Faire passer la dernière boucle de la corde (B) sous la boucle précédente, comme indiqué. Tirer sur la corde et bien la tendre.
7. Attacher ensemble les extrémités 1 et 2 comme indiqué. Tirer sur la corde et bien la tendre. Couper l'excès de corde et fixer les extrémités avec un ruban adhésif pour les empêcher de s'effiloche.



**Seal Trip Unit**

**Sello de la unidad de disparo**

**Scellement du déclencheur**

**NOTICE / AVISO / AVIS**

<p><b>HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE</b> Do not adjust the instantaneous trip level to OFF. <b>Failure to follow these instructions can result in damage to wire insulation during a fault condition.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO</b> NO ajuste el nivel de disparo instantáneo en OFF. <b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al aislamiento de los conductores durante una falla.</b></p>	<p><b>RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS</b> Ne réglez pas le niveau de déclenchement instantané à ARRÊT (OFF). <b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages de l'isolation des fils pendant une condition de défaut.</b></p>
---	--	--

1. Set circuit breaker trip unit for proper coordination, see instructions shipped with circuit breaker.
2. Seal trip unit cover with wire seal, kit no. MICROTUSEAL.

1. Ajuste la unidad de disparo del interruptor automático para realizar una coordinación apropiada, consulte el boletín de instrucciones correspondiente incluido.
2. Selle la cubierta de la unidad de disparo con sello de alambre, kit no. MICROTUSEAL.

1. Régler le déclencheur du disjoncteur pour une coordination appropriée, voir les directives expédiées avec le disjoncteur.
2. Sceller le couvercle du déclencheur avec un scellement à fils, kit n° MICROTUSEAL.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

**Schneider Electric USA, Inc.**

800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**

Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

**Schneider Electric Canada, Inc.**

5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
www.schneider-electric.ca

